

Sử dụng mẫu này nếu có người yêu cầu lệnh cấm bạo hành trong nhà đối với quý vị và quý vị muốn trả lời bằng văn bản. Quý vị sẽ cần bản sao của mẫu DV-100, *Đơn Xin Lệnh Cấm Bạo Hành Trong Nhà*, do người yêu cầu lệnh cấm điền. Nộp đơn này tại tòa án không mất phí.

Không sử dụng mẫu này nếu quý vị muốn yêu cầu lệnh cấm của riêng mình. Đọc [mẫu DV-500-INFO](#), *Lệnh Cấm Bạo Hành Trong Nhà Có Giúp Được Tôi Hay Không?* để tìm hiểu thêm về lệnh cấm này.

Chỉ nhằm mục đích  
thông tin  
Không nộp lên tòa

Điền tên tòa và địa chỉ đường/phố:

Tòa Thượng Thẩm California, Quận

Điền số vụ:

Số Vụ:

Không nộp lên tòa

① Tên Người Yêu Cầu Bảo Vệ:

(Xem mẫu DV-100, mục ①):

② Họ Tên Quý Vị:



Địa chỉ nơi quý vị có thể nhận giấy tờ của tòa án

(Địa chỉ này sẽ được sử dụng bởi tòa án và người trong mục ① để gửi cho quý vị thông tin về ngày ra tòa, lệnh và giấy tờ chính thức.

Để đảm bảo sự riêng tư, quý vị có thể sử dụng một địa chỉ khác như hòm thư bưu điện hoặc địa chỉ của người khác nếu họ cho phép và có thể giúp quý vị nhận thư thường xuyên. Nếu quý vị có luật sư, hãy cung cấp thông tin của họ.)

Địa chỉ: \_\_\_\_\_

Thành phố: \_\_\_\_\_ Tiểu bang: \_\_\_\_\_ Mã bưu chính: \_\_\_\_\_



Thông tin liên lạc của quý vị (không bắt buộc)

(Tòa có thể sử dụng thông tin này để liên hệ với quý vị. Nếu quý vị không muốn để người trong mục ① có thông tin này, hãy để trống hoặc cung cấp số điện thoại hoặc địa chỉ email an toàn. Nếu quý vị có luật sư, hãy cung cấp thông tin của họ.)

Địa chỉ email: \_\_\_\_\_ Điện thoại: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Thông tin luật sư của quý vị (nếu có)

Tên: \_\_\_\_\_ Số Luật Sư Đoàn Tiểu Bang: \_\_\_\_\_

Tên Công Ty: \_\_\_\_\_

③ Ngày Phiên Tòa Của Quý Vị (Ngày Ra Tòa)



Ngày phiên tòa của quý vị được liệt kê trên mẫu DV-109, *Thông Báo Phiên Tòa*. Nếu không đồng ý với lệnh cấm đang hướng tới quý vị, hãy có mặt trong ngày diễn ra phiên tòa. Nếu quý vị không có mặt trong ngày diễn ra phiên tòa, thẩm phán có thể ban hành lệnh cấm lên đến năm năm.

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**

**Cách hoàn thành mẫu đơn này:** Để trả lời các câu hỏi bên dưới, hãy xem mẫu DV-100 do người trong mục ① đã điền. Hướng dẫn: Khi các mẫu lệnh cấm đề cập đến “người trong mục ②” có nghĩa là đang nói đến quý vị, và “người trong mục ①” có nghĩa là đang nói đến người đang yêu cầu lệnh cấm chống lại quý vị.

**④ Thông Tin Về Quý Vị** (xem mục ② trong mẫu DV-100)

Người trong mục ① đã liệt kê tên, tuổi, giới tính và ngày sinh của quý vị. Nếu có bất kỳ thông tin nào không chính xác, hãy sử dụng khoảng trống phía dưới để đính chính lại.

**⑤ Lịch Sử Các Vụ Án và Lệnh Cấm Của Tòa Án** (xem mục ④ trong mẫu DV-100)

Người trong mục ① có thể đã liệt kê các vụ án hoặc lệnh cấm khác liên quan đến quý vị. Nếu thông tin không chính xác hoặc không đầy đủ, hãy sử dụng khoảng trống bên dưới để đính chính lại.

Đánh dấu vào đây nếu quý vị đang giữ bản sao lệnh cấm hoặc lệnh tòa mà quý vị muốn tham phán biết.

**⑥ Mối Quan Hệ Của Quý Vị Với Người Trong Mục ①**

Trong mục ③ của mẫu DV-100, người trong mục ① có mô tả chính xác mối quan hệ của quý vị với họ hay không?

Có  Không Nếu không, mối quan hệ của quý vị với người trong mục ① là gì?:

**⑦  Những Người Được Bảo Vệ Khác**

Nếu thẩm phán ban hành lệnh cấm, lệnh đó có thể bao gồm người nhà hoặc các thành viên trong hộ gia đình của người trong mục ①. Xem mục ⑧ trong mẫu DV-100 để xem liệu người trong mục ① có đang yêu cầu bảo vệ những người khác theo lệnh cấm hay không.

a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.

b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**⑧  Lệnh Cấm Hành Hạ** (xem mục ⑩ trong mẫu DV-100)

a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.

b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**

**9**  **Lệnh Cấm Tiếp Xúc/Liên Lạc** (xem mục **11** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**10**  **Lệnh Cấm Đến Gần** (xem mục **12** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**11**  **Lệnh Chuyển Đi** (xem mục **13** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**12**  **Các Lệnh Khác** (xem mục **14** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**13**  **Lệnh Nuôi Giữ và Thăm Viếng Trẻ** (xem mục **15** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi không phải là cha/mẹ của trẻ được đề cập trong mẫu DV-105, *Đơn Xin Các Lệnh Nuôi Giữ và Thăm Viếng Trẻ*.  
b.  Tôi là cha/mẹ của trẻ hoặc những trẻ được đề cập trong mẫu DV-105 (*đánh dấu vào tất cả những mục phù hợp*):

(1)  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.

(2)  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu bởi vì: \_\_\_\_\_

(3)  Tôi sẽ đồng ý với một lệnh khác (*giải thích những lệnh mà quý vị sẽ tán thành hoặc sử dụng mẫu DV-105*): \_\_\_\_\_

Đánh dấu vào đây nếu quý vị sẽ điền mẫu DV-105 và đính kèm với mẫu này.

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**

**14**  **Bảo Vệ Động Vật** (xem mục **16** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**15**  **Kiểm Soát Tài Sản** (xem mục **17** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**16**  **Bảo Hiểm Y Tế và Những Bảo Hiểm Khác** (xem mục **18** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**17**  **Ghi Âm Liên Lạc** (xem mục **19** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

**18**  **Hạn Chế Tài Sản** (xem mục **20** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**19**  **Trả Nợ (Hóa Đơn) Liên Quan Đến Tài Sản** (xem mục **22** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**

**20**  **Thanh Toán Phí Tôn Do Hành Hạ** (xem mục **23** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
 b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**21**  **Chu Cấp Nuôi Con** (xem mục **24** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
 b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.  
 c.  Tôi đồng ý chu cấp tiền nuôi con theo hướng dẫn. (Tìm hiểu thêm về hướng dẫn chu cấp nuôi con tại [www.courts.ca.gov/selfhelp-support.htm](http://www.courts.ca.gov/selfhelp-support.htm).)

**22**  **Chu Cấp Vợ Chồng** (xem mục **25** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
 b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**23**  **Phí và Chi Phí Luật Sư** (xem mục **26** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
 b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

- c.  Tôi yêu cầu người trong mục **1** thanh toán một phần hoặc toàn bộ phí và chi phí luật sư của tôi.

**24**  **Chương Trình Can Thiệp Cho Người Bị Bạo Hành** (xem mục **27** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
 b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**

**(25)  Chuyển Giao Tài Khoản Điện Thoại Không Dây** (xem mục **(28)** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh được yêu cầu.  
 b.  Tôi phản đối lệnh được yêu cầu.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**(26) Súng, Súng Cầm Tay Khác hoặc Đạn Dược** (xem mục **(29)** trong mẫu DV-100)

Nếu quý vị được tổng đạt mẫu DV-110, *Lệnh Tạm Cấm*, quý vị phải giao nộp ngay lập tức súng hoặc súng cầm tay đang chiếm hữu hoặc kiểm soát. Quý vị phải nộp biên nhận từ cơ quan thực thi pháp luật hoặc đại lý bán súng được cấp phép cho tòa án trong vòng 48 giờ sau khi nhận được mẫu DV-110.

*Đánh dấu tất cả những mục phù hợp*

- a.  Tôi không sở hữu hoặc có bất kỳ súng, súng cầm tay hoặc đạn dược nào.  
 b.  Tôi đã giao nộp súng và súng cầm tay của mình cho cơ quan thực thi pháp luật hoặc bán/cất giữ chúng tại đại lý súng được cấp phép. Bản sao biên lai thể hiện rằng tôi đã nộp, bán hoặc cất giữ súng cầm tay của mình (*đánh dấu vào tất cả các mục phù hợp*):  được đính kèm  đã nộp cho tòa án.  
 c.  Tôi yêu cầu được miễn trừ lệnh cấm súng cầm tay theo Bộ Luật Gia Đình, phần 6389 (h) vì (*giải thích*):

**(27) Không Được Tìm Kiếm Người Được Bảo Vệ** (xem mục **(30)** trong mẫu DV-100)

- a.  Tôi đồng ý với lệnh này.  
 b.  Tôi phản đối lệnh này.

Giải thích lý do tại sao quý vị phản đối, hoặc mô tả một lệnh khác mà quý vị sẽ tán thành: \_\_\_\_\_

**(28)  Bỏ Sung Lý Do Tôi Không Đồng Ý Với Yêu Cầu** (*không bắt buộc*)

Giải thích lý do tại sao quý vị không đồng ý với lệnh do người trong mục **(1)** yêu cầu (*đưa ra các dẫn chứng và lý do cụ thể*):

---



---



---



---



---



---

- Đánh dấu vào đây nếu quý vị cần thêm chỗ viết. Đính kèm một tờ giấy và viết “DV-120, Additional Reasons I Do Not Agree” (DV-120, Bỏ Sung Lý Do Tôi Không Đồng Ý) ở trên cùng.

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**

**29**  **Chi Phí Tự Bỏ Của Tôi**

Nếu thẩm phán từ chối yêu cầu lệnh cấm tạm thời, tôi yêu cầu thẩm phán ra lệnh cho người trong mục ① thanh toán toàn bộ chi phí tôi đã bỏ ra vì lệnh cấm tạm thời đã được ban hành mà không có đủ dẫn chứng hỗ trợ. Các chi phí là:

Cho: \_\_\_\_\_ Lý do: \_\_\_\_\_ Số tiền: \$ \_\_\_\_\_

Cho: \_\_\_\_\_ Lý do: \_\_\_\_\_ Số tiền: \$ \_\_\_\_\_

Cho: \_\_\_\_\_ Lý do: \_\_\_\_\_ Số tiền: \$ \_\_\_\_\_

**30** **Các trang bổ sung**

Số trang đính kèm với mẫu này, nếu có: \_\_\_\_\_

**31** **Chữ ký của quý vị**

Tôi tuyên bố sẽ chấp nhận hình phạt về tội khai man theo luật của Tiểu Bang California rằng thông tin trên là đúng sự thật và chính xác.

Ngày: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Đánh máy hoặc viết chữ in tên quý vị*



Không nộp lên tòa

\_\_\_\_\_

*Ký tên quý vị*

**32** **Chữ ký luật sư của quý vị (nếu có)**

Ngày: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Tên luật sư*



\_\_\_\_\_

*Chữ ký của luật sư*

**Bước Tiếp Theo**

- Nếu người trong mục ① yêu cầu chu cấp nuôi con, chu cấp vợ chồng, hoặc bất kỳ bên nào đang yêu cầu phí luật sư, quý vị phải hoàn thành [mẫu FL-150](#), *Khai Báo Thu Nhập và Chi Phí*. Nếu người trong mục ① chỉ yêu cầu chu cấp nuôi con (mục 24 trong mẫu DV-100), quý vị có thể đủ điều kiện để điền vào một mẫu đơn giản hơn, [mẫu FL-155](#). Đọc [mẫu DV-570](#) để xem quý vị có đủ điều kiện điền mẫu FL-155 hay không. Trước ngày ra tòa, quý vị phải nộp mẫu FL-150 hoặc FL-155 cho tòa án. Sau đó, quý vị phải tổng đạt qua thư một bản sao cho người trong mục ① và hoàn thành [mẫu DV-250](#) của mình, *Bảng Chứng Tổng Đạt bằng Thư*. Sau khi hoàn thành mẫu DV-250, hãy nộp cho tòa án.
- Chuẩn bị cho ngày ra tòa của quý vị bằng cách thu thập bằng chứng hoặc nhân chứng, nếu có. Tìm hiểu thêm tại: <https://selfhelp.courts.ca.gov/respond-domestic-violence-restraining-order>. Cũng có thể xem thêm thông tin trong [mẫu DV-120-INFO](#), *Tôi Có Thể Trả Lời Đơn Xin Lệnh Cấm Bạo Hành Trong Nhà Như Thế Nào?*

**Đây không phải là Lệnh Tòa.**